

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Tribunale di Gorizia (Italija) z dne 7. aprila 2004 v zadevi Azienda Agricola Bogar Roberto e Andrea proti Agenzia per le erogazioni in Agricoltura - AGEA ter Cospalat Friuli Venezia Giulia

(Zadeva C-224/04)

(2004/C 201/16)

Tribunale di Gorizia je s sklepom z dne 7. aprila 2004 v zadevi Azienda Agricola Bogar Roberto e Andrea proti Agenzia per le erogazioni in Agricoltura - AGEA ter Cospalat Friuli Venezia Giulia, ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 28. maja 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložil predlog za sprejem predhodne odločbe.

Tribunale di Gorizia predlaga Sodišču, da odloči o naslednjem predhodnem vprašanju:

— „Ali je člen 1 Uredbe EGS št. 856/84 ⁽¹⁾ z dne 31. marca 1984 ter člene 1 - 4 Uredbe št. 3950/92 ⁽²⁾ z dne 28. decembra 1992, glede na to, da mora biti pravna narava dodatnih dajatev za mleko in mlečne izdelke določena v skladu s pravili prava Skupnosti, ki so vzpostavila te dajatve ter pravila za njihovo uporabo, treba razlagati tako, da imajo dodatne dajatve za mleko in mlečne izdelke naravo upravnih sankcij in ali so proizvajalci te dajatve dolžni plačati le v primeru, če namerno ali iz malomarnosti presežejo količine, ki so jim bile določene?“

⁽¹⁾ UL L 90, 1.4.1984, str. 10.

⁽²⁾ UL L 405, 31.12.1992, str. 1.

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Hanseatisches Oberlandesgericht (Bremen) (Nemčija) z dne 27. maja 2004 v zadevi Crailsheimer Volksbank eG proti Klaus Conrads, Frank Schulzke in Petra Schulzke - Lösche in Joachim Nitschke

(Zadeva C-229/04)

(2004/C 201/17)

Hanseatisches Oberlandesgericht je s sklepom z dne 27. maja 2004 v zadevi Crailsheimer Volksbank eG proti Klaus Conrads, Frank Schulzke in Petra Schulzke - Lösche in Joachim Nitschke,

ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 2. junija 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložilo predlog za sprejem predhodne odločbe.

Hanseatisches Oberlandesgericht predlaga Sodišču, da odloči o naslednjih vprašanjih:

- 1) Ali je združljivo s členom 1(1) Direktive 85/577/EGS ⁽¹⁾, da so pravice potrošnika, predvsem njegova pravica do odstopa od pogodbe, odvisne ne samo od obstoja položaja sklepanja poslov od vrat do vrat, v smislu člena 1(1) Direktive, ampak tudi od dodatnih meril, kot so npr. zavestna vključitev tretjega pri sklepanju s strani trgovca ali od malomarnosti trgovca glede ravnanja tretjega pri sklepanju poslov od vrat do vrat?
- 2) Ali je združljivo s členom 5(2) Direktive 85/577/EGS, da mora jemalec hipotekarnega kredita, v primeru odstopa od pogodbe posojilodajalcu plačati znesek posojila, če ni sklenil samo posojilno pogodbo v položaju sklepanja poslov od vrat od vrat, ampak je v položaju sklepanja poslov od vrat do vrat dal tudi nalog za izplačilo zneska na račun, s katerim dejansko ne more več razpolagati?
- 3) Ali je združljivo s členom 5(2) Direktive 85/577/EGS, da mora jemalec hipotekarnega kredita, če je po odstopu od pogodbe zavezan, da povrne znesek posojila, le - tega plačati nemudoma v enem samem obroku in ne ob v pogodbi predvideni zapadlosti obrokov?
- 4) Ali je združljivo s členom 5(2) Direktive 85/577/EGS, da mora jemalec hipotekarnega kredita, ki je v primeru odstopa od pogodbe dolžan povrniti znesek posojila, dolžan plačati tudi običajne tržne obresti za posojilo?

⁽¹⁾ UL L 372, str. 31.

Tožba Komisije Evropskih Skupnosti proti Francoski republiki, vložena dne 2. junija 2004

(Zadeva C-230/04)

(2004/C 201/18)

Komisija Evropskih Skupnosti, ki jo zastopa G. Rozet, zastopnik, z naslovom za vročanje v Luksemburgu, je dne 2. junija 2004 na Sodišče Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Francoski republiki.